

School № 67

TeenLife

№ 9

September 2013

Be tolerant and you'll avoid conflicts!

The world is so bright and multicoloured!

Multicultural America

Old friends and old wine are best

Ausländer in Deutschland

Back to School!



Editor's Note

Diversity is such a common thing in our world. People differ in race, religious orientation, sex, age, culture. We have different characters, abilities, hobbies. Tolerance is very important for us, people who live in multicultural world. If we want the world to become a more understanding place, we need to be more tolerant to each other. People should be more optimistic, confident and relaxed. They should learn more about the people around them and respect other cultures. A good question to ask might be, "what would the world be like if everyone was the same"?

Tolerance need not be submission.

Tolerance need not be acceptance.

Tolerance is necessary, even if it is one way,
to maintain some form of civilization.

TeenLife

Editor-in-chief : Anna Chechyotkina
Deputy Editor : Elena Vatoropina
Designer : Vlada Abakumova
Technical Editor : Hristina Filonchik
Copy editor : Maria Shikhovtseva
Photographers : Julia Ivanova, Pavel Pleshkov

620017, Russia,
Yekaterinburg, Stachek Street, 20
Web: 67школа.РФ
<http://teenlife67.ksdk.ru/>
E-mail: school_67@bk.ru
elenavatoropina@yandex.ru

Teen Life



School-leaver—2013	4
Be tolerant and you'll avoid conflicts	6
What is tolerance	7
• How people understand the word tolerance	
The world is so bright and multicoloured!	8
• Enjoy Reading	
• My favourite pet	
• I love music!	
• Painting is not my hobby...	
Travelling is the best way to learn the world	10
• Travelling to Wonderland	
• Beautiful Azerbaijan	
• Multicultural America	
• Ausländer in Deutschland	
• Historical places of Armenia	
Blood is thicker than water	14
Old friends and old wine are best	15
Our achievements	16
Reading for pleasure	17

SCHOOL-LEAVER-2013



My school life came to the end. I finished the school and entered the university. I'd like to thank my school and all my teachers for years full of interesting events, knowledge, friendship and love.

School. For each of us this word means something particular. We come to school at the age of 6 and for 11 years

school becomes the foundation of our future life. We learn to read, to write here, we learn to understand the difference between good and evil. School helps us to understand ourselves better, find our place in the world. I think everybody remembers his school all his life.

Our teachers were like our parents. Galina Nikandrovna, Marina Leonidovna, Nina Petrovna, Yelena Vasilievna, Marina Aleksandrovna, Pavel Aleksandrovich, Irina Raisovna, Svetlana Borisovna, Yelena Yurievna! You always wanted your students become successful persons. You are kind and creative, sociable and polite, friendly and caring, strict, but fair. It's difficult for me to choose my favorite subject. I liked them all! Some of them were very hard to study, but I tried to do my best... I am a sportsman. I take to athletics and football. My PE teacher Evgenii Aleksandrovich Solodkov helped me to become strong, confident, able to achieve goals. I took part in sport competitions and often won them!

Thanks a ton my English teacher Yelena Vasilievna for getting valuable experience and training. I'll never forget our trips abroad! We travelled to Paris and Prague, Moscow and Helsinki, Amsterdam and Stockholm, Berlin and Warsaw... We enjoyed Disneyland and famous museums! It was cool and unforgettable! I remember our English lessons and discussions about modern literature and politics, youth problems and sport (we know she is a big fan in biathlon, hockey and gymnastics). It was so interesting to listen to her and to share opinions with her and my classmates! I think she knows everything and about everything!

I have a lot of friends among my schoolmates. We often spent our free time together after classes. We went on hikes, took part in competitions, traveled around the Urals and Russia. I made my close friends there. My school is the best in the world! I'd like to say many thanks to my school!

Boris Brainin, the RSVPU

How the time flies! I can't believe that I had been preparing for exams since last October till May and passed the Common State Exam only two months ago. That days were the most stressful in my life. I wanted to pass my exams well to be able to enter the Urals University, budget Department. I worked hard, and had a great success (a gold medal and 90 points in English!) Now I am a student of the Urals Federal University, the Department of Business Informatics.

I thank my teachers for excellent knowledge! Of course, I will miss my school and remember my teachers.

I'd like to give a piece of advice to my schoolmates who will finish school in 2014 how to prepare for the CSEs and to pass them well. First of all, make a decision what institute you would like to study at, and what exams you need to pass to enter this institute. The number of exams must not be more than 4. Otherwise, it would be very difficult to prepare for them. Choose the subjects you know well. Motivate yourself and spend your time wisely. Remember that your school success can give you the opportunity to study at a prestigious University and be successful in the future.

Good luck to you! And learn English together with the magazine "TeenLife"!

Hristina Filonchik, the UFU



Not long ago I finished my dearest school №67. This was the most difficult summer in my life. First of all, I ought to finish the school without bad marks, and I did it! Secondly, I should finish my music school. I passed all my exams perfectly well! Thirdly, I ought to pass all my final exams on the top. Surely, such load was beyond me, but I did all my best.

When I took my exams, I was a little nervous. However, the most difficult period is waiting. Waiting for your enrollment or not enrollment to university you want to enter. My cherished dream was to enter the USPU and become a teacher of English. And, I did it!

After such nervous month, I with my parents decided to relax near the sea. My parents praised me the ticket to Greece. But I was there with camp and I ought to help accompanying. I was an animator. It was wonderful! We had a lot of time for doing what we wanted! I conducted activities such as Olympiad, birthday parties, disco, the evening's playing, morning's training, etc. At the end of the rest, we were doing shopping and talked in Russian and shop assistant called and showed for us the torch from Moscow Olympiad. I took many photos. It was a great time! All children enjoyed their rest and wanted to meet with me the following summer!

To make a conclusion I am eager to give an advice for next graduates. You must work hard since the 1st September or better since the first form! For entering the university you want to.

Keep such mottos in your mind: "Stay hungry, stay foolish" St.Jobs and "Keep calm and work hard"!

***Irena Rakhmanova,
Institute of Foreign Languages, the USPU***

SCHOOL-LEAVER-2013



I had been studying at school №67 for nine years. This place is my Alma Mater. I want to thank all my teachers! I will never forget our Maths, English and P.E. lessons. It was amazing! Having left my mathematical 9th form, I enrolled in economic form of gymnasium №9. Studying there was very difficult, I often learned Economics to deep night but it worth it! A result of my studying, a golden medal, is the best award for me. I also was a participant of the final step of

All-Russian Olympiad in Economics. I didn't get a prize but I got something more important-since those days I have wanted to study Economics at university. I began to work hard, I didn't have a day without preparing for Russian State Exam. The most difficult exam was English that is why I had been spending most of my time on learning this subject. Even on every Saturday I did my English Exam homework. I am so happy that that time wasn't wasted for nothing. My results are cool! I score 100 on English. And my total result is 292/300.

To sum up: Now I am a MGIMO student, international economic relations department, a place paid by the Government. Dreams come true!!!

I want to give some pieces of advice to students of high school:

Think about your future job beforehand. It is not easy to prepare for more than 4 exams. If you choose more than 4 exams you should be ready for a zero-result, that is true.

Don't be lazy. This is your future. No one is able to help you except you. Study hard!!!

VERY IMPORTANT THING is to participate in different Olympics, it gives you extra chances to enter a University without fees. Don't be afraid of asking your teachers for help. They would help you with pleasure.

Don't be afraid of dreaming! Turn your dreams to goals!!! For more information about preparing for MGIMO exams, contact me on mh.pogosyan@yandex.ru.

Maria Pogosyan, MGIMO University



My school gave me knowledge, friends, lots of fun and happy moments. It taught me life, taught to be myself and not to be ashamed of it. I will always remember our teachers, because they have done so much for each of us! I achieved a lot in school. My persistence helped me much! Now I'm going to study in the Urals Federal University, budget department. My dream came true! And now I will take an active part in extra-curricular activities! After graduation from the university I will be a concert promoter.

Many thanks for eleven years of love and training. I love you, school 67! I promise I will never forget you and will be back again and again! Good luck to all the graduates! Take care of our school!

Lida Sedova, the UFU



Autumn has come... Back to school!

All teachers have two starts of the year: the 1st January the 1st September. Of course I mean very important day of knowledge and a wonderful New Year's Day. At the end of the summer I always wait for the beginning of the school year with an excitement. What will it prepare for us?

Autumn is a very nice season in spite of our boredom about the summer. September with its last warm days and the sun is shining, colorful leaves and cute pupils walking to school. Autumn is fresh vegetables and fruits, the most delicious watermelons; every garden is full of gorgeous and unusual flowers. People need much time to gather the harvest before the ground frost. I like autumn because it is really beautiful and I like to walk along the yellow and orange leaves, also it is a time for celebrations in my family. The anniversary of my wedding, the teacher's day and lots of birthdays: mine and my husband's, my aunt's and my cousin's, my nephew's and my godson's.

This school year will be full of interesting and unforgettable days and events. There will be lots of contests and competitions. Our school has a jubilee; in February it will be 80 years! Many of school leavers will come to visit us and remember the happiest days from their school life.

Let only good mood be with you this autumn and all the school year! I wish only good marks to the pupils! Good luck to everybody!

Maria I. Shikhovtseva



Be tolerant and you'll avoid conflicts



Every person differs from another and each has his/her own opinion and look on the same subject or event. It takes all sorts to make a world. And it is very important to be able to respect other thoughts and views. For instance, talking about music or fashion, literature or personal qualities, cooking or studying at school every learner has his opinion. One student likes

heavy metal music. Does it mean that he is absolutely deaf to music? No, it doesn't. Another student prefers wearing jeans with patches or has green hair and a ring in the nose. Can we say that he is a light-minded person? No, we cannot.

We, ourselves have different opinions about things and these differences are part of what makes us human. If we look up the word "tolerance" in the dictionary we can read that tolerance is a "fair and permissive attitude toward those whose race, religion, nationality differ from one's own". "To respect" means to understand, to honour, to esteem, to love, to feel sorry, to be tactful, to sympathize with smb.

What is conflict? It's a state, a situation, when people don't understand each other, quarrel, argue, or even fight with each other. Conflict is an opposition of needs, values and interests. A conflict is a struggle between people. The struggle may be physical, or between conflicting ideas.

Psychologists and sociologists say that there are five basic ways of solving conflict: competition, accommodation, avoidance, collaboration, compromise.

Competition in sociology is a contest between organisms, animals, individuals, groups, etc., for territory, a niche, or a location of resources, for resources and goods,

for prestige, recognition, awards, mates, or group or social status, for leadership; it is the opposite of cooperation. It arises whenever at least two parties strive for a goal which cannot be shared or which is desired individually but not in sharing and cooperation.

Accommodation. Living and working with people often generates tension and conflict. Conflict is a common occurrence in the workplace. This is particularly the case when the stakes are high and two parties have strong disagreements about how to achieve a particular goal. The source of the disagreement typically involves a difference of style. Style itself is a general term that can cover a spectrum of issues. Conflict in itself is not necessarily a bad thing. Conflict, if managed properly, has the potential to be a source of creativity and productivity. When a manager chooses to accommodate two conflicting styles on a work project, the aim is to get the best efforts from both parties while limiting potential detrimental consequences.

Conflict avoidance is a method of dealing with conflict, which attempts to avoid directly confronting the issue at hand. Methods of doing this can include changing the subject, putting off a discussion until later, or simply not bringing up the subject of contention. The term "conflict avoidance" is sometimes used to describe conflict prevention.

To compromise is to make a deal between different parties or people where everyone gives up part of their demand.

Collaboration is working with each other to do a task. It is a recursive process where two or more people or organizations work together to realize shared goals. Structured methods of collaboration encourage introspection of behavior and communication.

Elena V. Vatoropina

How to be tolerant



What is conflict? It is the expression of disagreement over something important to both (or all) sides of a dispute. The first important thing to grasp is that it is entirely dependent on the people involved. It depends on their having a particular point of view, which may or may not have independent facts and evidence to support it, and on how they

behave when they encounter an opposing point of view.

Young people have not only lack experience, but also often have little foresight. Parents should teach their teens to think like chess players: before they make a move, they

should try to anticipate the consequences. "What will happen to me if I make this decision or choice?" At the same time, parents should be asking themselves "What can I do in this situation to help my teen be more responsible?"

Many teenagers think that school spoils our childhood and takes a lot of time. But they make a very big mistake. In future people understand that the school time was the best in their lives, but it can't return. And we also understand it, because after two years we'll finish school, and everyone will have its own future. Sometimes I want to become an adult, because I want to see my future, but at the same time I want to be always little, to be always with my friends and parents, and never lose them, but I know – unfortunately it is impossible. I think we should learn to be tolerant and try to understand each other and resolve conflicts in a peaceful way.

Maria Pogosyan, MGIMO University

What is tolerance

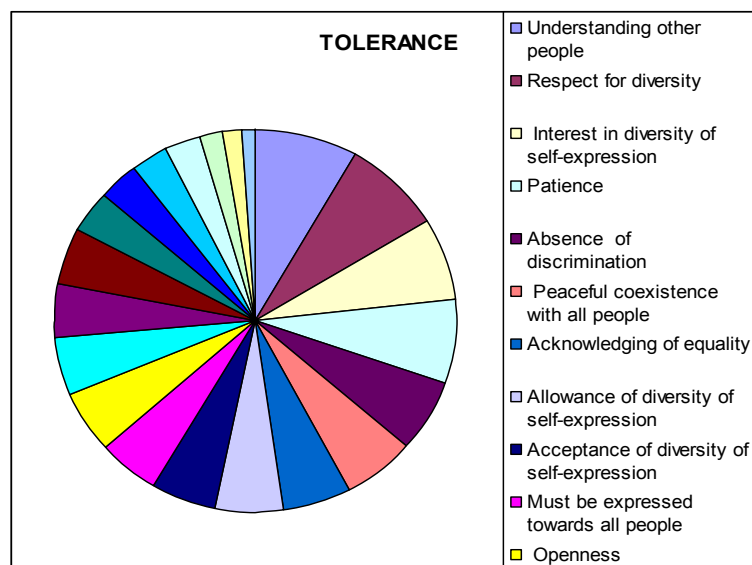
How people understand the word tolerance

I wrote a degree work about the concept of tolerance. To achieve the aim of the work I held the investigation. I made the questionnaire: *"I'd like to find out how people understand the word tolerance. Please, read a list of features, belonging to the term tolerance and write a number or numbers of those features for the term tolerance which you consider to be the most appropriate. Then, please give your own definition to the word tolerance and please don't use different sources of information. Thank you very much!"*

The survey was done in Russian and English. The participants came from Russia, the USA and European countries. Students of colleges of Yekaterinburg gave their own definition to the word tolerance (diagram 1).



The users of the social network Facebook from the USA and European countries were asked (diagram 2). People of different professions and age took part in the survey.



According to the results of the investigation English-speaking respondents considered the following features for the term tolerance to be the most appropriate:

understanding other people (70 respondents);
 respect for diversity (68 respondents);
 interest in diversity of self-expression (61 respondents);
 patience (57 respondents);
 absence of discrimination (52 respondents);
 peaceful coexistence with all people (49 respondents);
 acknowledging of equality (47 respondents);
 allowance of diversity of self-expression (46 respondents);

acceptance of diversity of self-expression (45 respondents);
 openness (44 respondents);
 must be expressed towards all people (43 respondents);
 absence of enforcement (42 respondents);

The Russians choose the following features for the term tolerance to be the most appropriate:

терпимость (116 человек);
 почтительное отношение к другим людям (77 человек);
 доброта (71 человек);
 приводит к положительным результатам (71 человек);
 возможно воспитать (70 человек);

должна проявляться по отношению к людям (69 человек);
 невраждебность (67 человек);

снисходительность по отношению к другому человеку (67 человек);

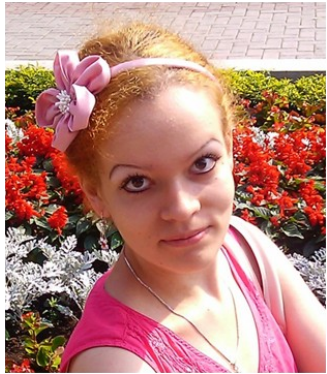
признание равенства (67 человек).

Thus, we can see understanding other people, respect for diversity, interest in diversity of self-expression and patience are paramount for the English. However, to our mind, it is interesting to see that for the Russians "patience" stands on the first place, while it is not so important for the English

*Alyona Vinogradova,
 Ural Institute for the Humanities*

The world is so bright and multicoloured!

Enjoy Reading



My hobby is reading. I read different books: novels, detectives, etc. Books help us to discover new things. They extend our outlook. Reading is the perfect way to spend free time, Books can tell us a lot about interesting things, they educate people. When you read, you communicate with the author and his characters.

Erich Maria Remarque, Jane Austen, Alexandre Dumas, Paulo Coelho - all of these writers are known all over the world, and their books are very popular all over the world. Recently, I read a book by Jane Austen's "Pride and Prejudice". The book describes such vices as pride and indifference. The book made me think about many things. At the moment I'm reading a book of Alexander Dumas "The Count of Monte Cristo". The book is full of brilliant adventures. I read it with great interest. I am sure, reading is knowledge. And everybody knows that knowledge is power!

Alyona Volkova, 9B

My favourite pet

The most of people love animals. A lot of people have pets at home: dogs, cats, guinea pigs, rabbits, parrots, etc. The British are traditionally a nation of animal lovers. There is a pet in nearly 50% of the 24.2 million homes in Britain.

I want to tell you about my cat. I love my cat, he is an integral part of my life. I even think that I often understand him. Sometimes he is friendly and nice, sometimes - selfish and angry. It depends on his mood. He is rather smart. He knows the time I feed him, and he goes to the kitchen before me. Cat is a friend for me, he's always near me when I'm sad, or just starts to purr and because of this my mood rises. Sometimes there are moments when he pisses me off and I scold him, because he is naughty. My cat is not perfect, but I love him! I am very glad to have him, and I hope he will live a long and happy life in our home.



Liza Peregudova, 9C

I love music!

Hello everyone! I'd like to tell you about my hobby. I'm crazy about rock music since I was 13. Once, I heard a song on radio, it was "Show must go on", Queen's song and I liked it. It really amazed me with perfect and spellbinding guitar



solo and breathtaking, clear and very, very beautiful Freddie Mercury's vocal. Roger Taylor, the drummer, inspired me to play drums, and now I'm studying it. I admire him. He plays drums very well. Playing drums seems easy to me, so I learned a lot and now I play drums as much as I can, when I have free time. I play even during the school breaks! I just knock on the school deck with my hands. Also I have my own rock band, named "The Ocean". My groupmates are really good people! We became close friends with them. They're fond of music as me. Music became a very important part of my life, and I'm going to work in music industry. Hope, I will be successful in my future!

Anna Chechyotkina, 10A

I have got a cat. Her name is Cherry. She is not very big, she is only 1. Her colour is very rare - golden.



My cat is very graceful and serious. She likes to be the center of attention. She likes to be petted and caressed. Sometimes she is naughty catching his tail or toy cars of my little brother. My cat is very clever. When she wants to eat she bits my fingers and runs to the kitchen. Then she politely waits for her favourite canned chicken.

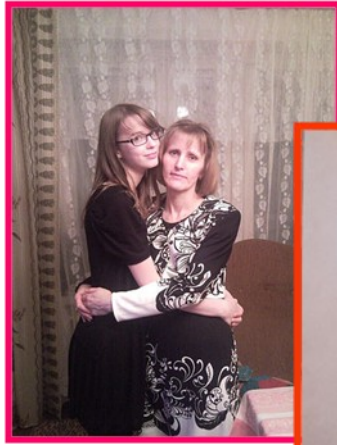
My kitty Cherry is very, very, very nice! I love my pet!

Elana Safarova, 5D

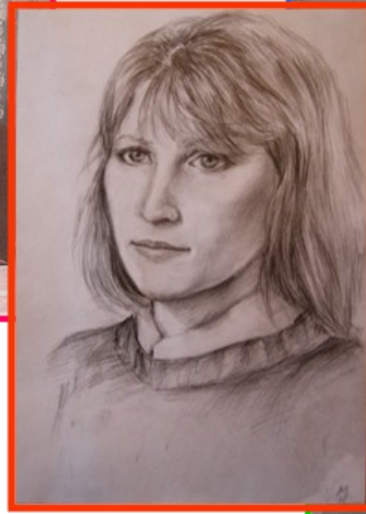
The world is so bright and multicoloured!



Spring Mood



My dear mummy



My friends



Waterfall



In the picture gallery



My success

Painting is not my hobby...

I live in Novgorod. I am a student of the 11th grade of gymnasium. Painting is not only my hobby - it is a great part of my life! Last year I finished art school and now I paint and draw in my free time. I have been painting since my childhood. I like to paint beautiful flowers, poetic landscapes. I like to paint portraits as well. It is very important to catch a person in a moment of action, feeling, perception and record that moment with unerring strokes. Sometimes I create decorative compositions, large in scale and bright in colour. I paint on canvas and draw on paper. I work in oil and watercolour, pencil and pastel. For me painting is a means to understand the beauty and harmony of the surrounding world, a way to express my own emotions, feelings and perception of life. It is important for me to study the artistic heritage of great painters. That is why I like to visit museums and art galleries. My favourite painters are Roland Palmaerts and Taupe Syuka. After finishing school I am going to enter the university and become a professional painter. I like to do different things! My hobbies are music, dancing, taking pictures! I want to be able to do everything! It's a pity: the day consists of 24 hours only!

***Maria Kurochkina,
Gymnazium №1, Novgorod***

Travelling is the best way to learn the world

Travelling to Wonderland

In August I went to the Canaries, Spain. I was there with my family, and we had a very good time. Tenerife is one of seven Canary Islands.

The archipelago's beaches, climate and important natural attractions make it a major tourist destination with over 12 million visitors per year, especially Tenerife, Gran Canaria and Lanzarote. The islands have a subtropical



climate with long warm summers and moderately warm winters. Due to their location above the temperature inversion layer, the high mountains of these islands are

ideal for astronomical observation. For this reason, two professional observatories, Teide Observatory on the island of Tenerife and Roque de los Muchachos Observatory on the island of La Palma, have been built on the islands.

We do love to travel, so we went to different places of the Canaries. Visiting Mount Teide and excursion to La Gomera island were the most interesting and unforgettable for me. *Mount Teide* is a volcano on Tenerife in the Canary Islands. Its 3,718-metre summit is the highest point in Spain and the highest point above sea level in the islands of the Atlantic. At 7,500 m (24,600 ft) from its base on the ocean floor, it is the third highest volcano in the world, after Mauna Kea and Mauna Loa in Hawaii. It remains active: its most recent eruption occurred in 1909 from the El Chinyero vent on the northwestern Santiago rift. The United Nations Committee for Disaster Mitigation designated Teide a Decade Volcano because of its history of destructive eruptions and its proximity to several large towns. The volcano and its surroundings comprise Teide National Park, which has an area of 18,900 hectares and was named a World Heritage Site by UNESCO.

La Gomera. Historians believe that La Gomera was first populated by humans around 500 BC. Originating from northwest Africa, the ancient Gomerans lived in natural caves and small dry stone huts. Their tools were made by sculpting and polishing stone as well as other materials such as wood, bone and fibres. They also made ceramics by hand. They formed an eminently pastoral and harvesting society, agriculture being nominal. The current population of La Gomera came about from a mixing of these people with the Europeans who arrived on the island from the 15th



century onwards.

In La Gomera we got to know about Silbo, the language of the whistle. The silbo, the origin of which would appear to be indisputably African, is a mechanism for long-distance transmission which served to substitute the spoken language, whether of one language or another. It is therefore possible that it was used by the pre-hispanic inhabitants of the island to communicate in their language, which later adapted to Castilian Spanish, and which has been maintained to the present day, due to the particular relief of La Gomera. In recent times, however, and as a result of the development of various means of communication, its use has reduced drastically, to such an extent that its survival is endangered.

The Canary Islands are the most unusual place I've ever visited.

Elena V. Vatoropina

Beautiful Azerbaijan

I was born in Russia. My parents have been living in Yekaterinburg for 25 years. My two elder sisters were born here, too. They finished school № 67 and graduated from Medical Academy. I study at school № 67 and I am going to become a doctor, too. I have many friends among my schoolmates.



Every summer I traveled to Baku with my parents. Baku is the capital of Azerbaijan. I admire Baku - a big port, nice city and the capital of Azerbaijan, situated on the Apsheron peninsula, with Caspian Sea to the South. Baku is the largest

city in the Caucasus region. It has a population of about 1.9 million people. Baku is Azerbaijan's center of education and home to various universities and it's the center of the country's oil industry. Baku is a beautiful city with wide streets, tall buildings and a great number of marvellous monuments. The Baku Boulevard with its fascinating fountains, Maiden's Tower, Nizami Museum of Literature, Market Square and Haji-Bani Bathhouse, Ismayil's Palace, Philharmonic Hall are often visited by the local inhabitants and tourists.

We always visit Jalilabad - my parents' native town. It is a small town, and all its people are acquainted with each other. Our relatives live there. They are very glad to meet us, and we spend a very good time together. We speak Azerbaijani and Russian. I like my summer trips to Azerbaijan.

Roksana Abbasova, 9C

Travelling is the best way to learn the world

Multicultural America



Not very long ago I was in the USA. I came there for the first time and many things seemed so different to me from what we have here in our life. So it was very interesting for me to compare my views on America which I had had before my visit with those I had got during it.

The first thing that struck my eye was the melting pot in reality. It is hard to determine a modern American as a representative of a nation as there are so

many different faces of all colors and features. And all of them on the one hand are proud to name themselves Americans, on the other – try to preserve as much from their own culture as they can.

We were at the reception of a university professor who has been living in the USA for almost all her life. But as she is by origin from the SAR, all her flat is in ethnic dolls and carpets and other things. And she wore an ethnic dress while receiving guests. She wore it very elegantly and with a proud look. She earns money by teaching Americans her culture. She was



extremely hospitable and her warm-hearted guest night we'll never forget.

She invited her colleagues and students. They all were also from different cultures. But it was a real pleasure for them to communicate with us as well as it was for us. We all introduced each other one after another and one of her relatives said that here we (I mean me and my co-travellers – teachers of English from different countries) can see real America. It has so many faces but they are far dissimilar to what its aggressive foreign policy presents. Simple American people are very amiable, cordial and companionable.



They are always ready to help people and it is brought up from childhood when scouts are given tasks to help old people, when they discuss with teachers most horrible wrong things happening in the world or in their own society. 99% of Americans and even immigrants of any kind participate in volunteer actions: help with money or things or food, work periodically in hospitals or volunteer centers, etc.



We also worked as volunteers for several hours in Salvation Army, making parcels of food for poor families. People, who work there, were not all very fortunate themselves: some were disabled, some - homeless. But every day they come to this place to help others as they know better than anybody else what a need is.

At the end I want to say that multiculturalism in America is much more diverse than it is in Russia. People



from new and new cultures are coming now and then to settle there and they all have to adjust to life together. It is a difficult task but I noticed a very nice trait of character of real Americans: they are not afraid of coping with new troubles. And they are sure to be a success.

Daria A. Starkova,
Institute of Foreign Languages, the USPU

Travelling is the best way to learn the world

Ausländer in Deutschland



Die Toleranz. Was ist das? Ob es die Fähigkeit des Menschen ist, die Schwäche des anderen zu verstehen und zu verzeihen, objektiv über die Taten der Mitmenschen zu beurteilen, ihre Kultur und Glauben zu genießen? Ich bin der Meinung, das sind das erste, das zweite und das dritte. In diesem Sommer war ich zum fünften Mal in Deutschland.

Von Jahr zu Jahr verändert sich das gemeinsame Land, verändern sich die Deutschen, verändert sich das allgemeine Bild der Gesellschaft. Überall, auf den Straßen der Städte, in den Parks, in den Geschäften und in den Cafes, kann man viele Türken, Vietnamesen, Italiener, Bulgaren, Neger aus verschiedenen Ländern Afrikas, Chinesen und auch Russen sehen und hören. Einige von ihnen leben in Deutschland schon viele Jahre, hier sind ihre Kinder herangewachsen; die anderen sind hierher gekommen, um an den deutschen Hochschulen zu studieren und eine gute Hochschulbildung zu bekommen; die dritten hoffen darauf, hier einen Arbeitsplatz zu finden.

In Bad Liebenzell, wo ich zwei Wochen lebte, haben viele Türken ihren Wohnplatz gefunden. Sie bewahren ihre Kulturtraditionen und ihre Muttersprache, sie feiern hier ihre Nationalfeste, sie leben mit Deutschen in Frieden und Harmonie.



Unser Busfahrer war ein Bulgare. Er hieß Nikolai. Vor einigen Jahren diente er in der Polizei Bulgariens als Oberleutnant, aber war gezwungen, die Heimat zu verlassen, nach Deutschland zu fahren, Deutsch zu studieren und einen Arbeitsplatz zu suchen. In Bulgarien sind seine Frau und seine drei Söhne geblieben, die er sehr liebt und deren Fotos er uns gezeigt hat. In der Kantine der Burg arbeiten zwei nette Frauen Irina und Oxana aus Belorus als Köchinnen. Natürlich haben sie Heimweh und waren zufrieden, mit uns Russisch zu sprechen. In Maulbronn, wo wir ein großes Kloster besuchten, war unsere Dolmetscherin Olga aus dem Rostower Gebiet. Sie lebt in Deutschland schon 20 Jahre, hat eine gute Familie und zwei Söhne. Sie hat uns viel Interessantes über die Deutschen, ihre Sitten und Bräuche erzählt. Deutschland wurde für alle diesen Menschen ihre zweite Heimat, und sie sollen natürlich ihre Gesetze streng erfüllen.

Ludmila N. Selenskaja, Deutschlehrerin

Historical places of Armenia



Travelling is the best way not only to understand the world but also to open the mind, expand knowledge and worldview. I would like to share my own experience to prove my opinion.

This year I have visited Armenia for the fourth time. Every visit I learn more and more about

culture, history and traditions of this country because every time I try to visit as many places and



cities as possible. This year I have visited a large number of ancient churches and temples and

one of them is an ancient pagan temple of Garni. Garni is a temple complex located in the Kotayk Province of Armenia, situated approximately 32 km southeast from Yerevan, the capital of the country. Before that I had read a lot about this temple and heard many stories from my parents. I know that this temple was built in the first century AD and rebuilt from the ruins in the Soviet time. Now it is one of the oldest churches in the world. When I saw it I realized the beauty, power and majesty of this monument. It was an inexpressible delight! I also visited the monastery Choir Virap. I learned that Saint Gregory the Illuminator was imprisoned there in a deep pit for 15 years by King Tiridates III of Armenia.

The stories about these monuments gave me much interesting information about the history and culture of Armenia. But visiting them was really exciting for me! To my mind every person has to attend the country which he wants to learn. I am sure traveling is unlimited source of knowledge. I would like to end this note with the words of Mark Twain: "Only two things we'll regret on deathbed – that we are a little loved and little traveled".



Grisha Aydartsyan, 6 B

Travelling is the best way to learn the world

London - my favourite city!

My summer holidays were the best I've ever had. A year ago I could not even think that I'll be in London. But I was there! My dream came true! Three weeks in London were really amazing! I saw a city - a city of my dream!

Every day I went on excursions and studied in small groups with teenagers from different countries. There were lots of people from China. It was really funny and interesting to talk to them, because they had a little strange accent and sometimes it was difficult to me to understand what they had just said. Anyway, for me it was a great experience of talking to English-speaking people. I think it helped me to improve my level of the language.

My favourite places in London are Madam Tussaud's museum and Trafalgar square. In Madam Tussaud's museum it was so funny and interesting!



Those wax figures looked like real people. I took lots of pictures of figures of my favourite singers and actors, for example with Freddie Mercury, Michael Jackson, Leonardo Di Caprio and Emma Watson. I love Trafalgar square for its fountains with clean blue water. And this perfect view of the London streets! Enchant buildings, small souvenir shops, green grass and trees, red double-decker buses and very polite and friendly

people! London became my favorite city! I'd love to live there. Hope, I'll come to London next summer. Also, I'd like to see it in winter, especially on Christmas. I believe London looks very beautiful and amazing in all seasons!

Anna Chechyotkina, 10A

UK-Russia
Year of Culture 2014



Blood is thicker than water

Mothers and daughters



Mothers and daughters. When people pronounce these words first of all they think about girls' game with the same name and may be then about relationships between moms and daughters. Mother is the most important person for a baby. No languages can express our mothers' love. For the infant she is all the planet, a symbol of the defense, the babies get food from their mothers and it's very comfortable for them to be near.

I am the only child in my family and sometimes I very regret about it. My friends in kindergarten and at school envied me because all the parents' attention and toys and everything were for me. They didn't understand that often it was boring and I was looking for the company in the circle of my friends or neighbours. And of course my best and dear friend is my mom.

My mother and me are very close to each other. From my childhood and till this day she is my support in everything. I tell her all my secrets and ask for advice. Her opinion is very important for me; she helps me to make decisions. If we don't see each other every day we speak on the telephone. We like to spend time together: walking, skiing, shopping or just sitting at home and talking and so on.

When I was a little girl my mom always involved me in different interesting activities and tried to find something new for me but at the same time I wasn't spoiled. To my mind it is normal that sometimes we argue. I know that my mother wants to do best for me and it becomes true later. If I am not right I always remember my mother's words and understand my fault. But not all of us like to apologize at such moments. Mainly my mom and I live in peace; she loves me and helps in everything. We trust each other and we are really friends.

Some people do not have so good relationships with their parents; they don't care about mothers' troubles and are not interested in their lives. They don't call each other every day and don't talk in private. Actually these types of daughters love their moms in their own way but everyone lives his own life. Anyway everybody has to

respect parents not looking at their appearance or character. I think all the people think that their mothers are the best mothers in the world and it's true. We must appreciate our moms and help them, don't let them feel the pain and keep their nerves, try to save their health and life for years. We should be thankful to our mothers for that fact that we are who we are. Thank God you have your mother and take care of her. I love and value my mommy very much, she is the best indeed.

Maria I. Shikhovtseva

Hello! My name is Lena. I'll tell you about my family. There are four members in my family. My mom is an engineer. Now she is on maternity leave. In her free time she likes reading books and going in for sports. She likes to skate and ride a bicycle. My father is a manager. My dad and me love to play jokes. The third member of our family is my little sister Sonya. I love her very much. Soon she will be two years old. She can already walk and talk. The fourth member is me! I am merry and love my family very much! We are a happy family!

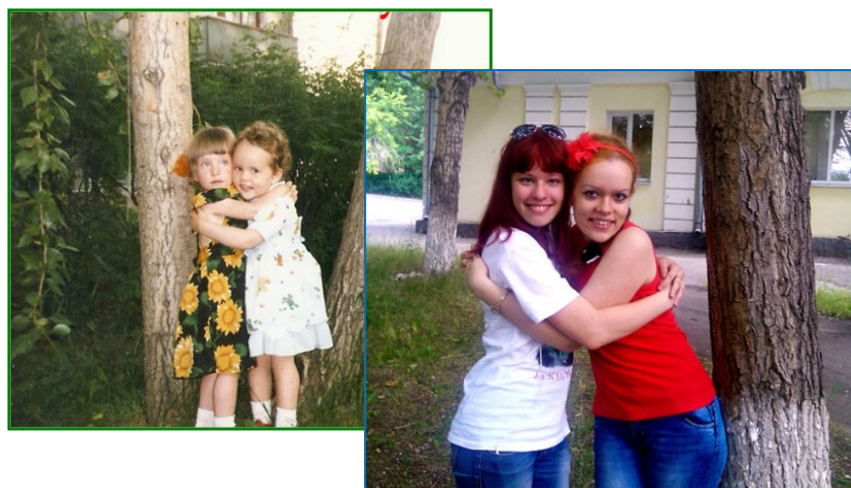
Elena Polovnikova, 5D



My family is neither big nor small. I have a mother, a father and a sister. My dad travels a lot on his business. My mom works in the bank. By character my father is a quiet man, while my mother is energetic and talkative. My sister studies in the 10th grade of our school. My grandma and grandpa live with us only in winter. They prefer living in the countryside, because the nature is splendid there. We have no pets at home, but we love animals! I like to go to the Zoo.

Liza Ermakova, 5D

Old friends and old wine are the best



I think nobody can live without friends. A friend is a person who is always by your side. I can trust my close friend with everything, and she is always ready to help me, to support me if I do something wrong and to solve problems together with me. My friend respects my decisions and is sympathetic to me.

I am very sociable. But I have only a few true friends. Ann is one of them. I love her and, hope, she loves me, too. Anna is my neighbour. She lives next door. We have known each other for 12 years already. We became friends when we were only 3. We went for a walk together, played funny games. We had such an amazing fantasy: the bushes were our houses, where we cooked meals of grass and earth. And the ordinary leaves of the trees were our money, and we could buy cakes, made of sand. We spent much time together. We had common friends, common interests... We met two boys - Kirill and Timothy and walked four.

We live not far from our school and we are school-mates. We have very much in common! We love learning English. Some time ago we went to a model school and finished it. We like to have fun, and often go to the discos.

It seems to me, when we become old, we will sit down on the bench near the house and we'll remember the most wonderful moments of our childhood. It will be funny and sad at the same time, because of the fact that that moments will never happen again ... But as all the children do we want to become the adult and independent as soon as possible.

Alyona Volkova, 9B

Friendship, family and love

The busy life is full of hardships.
The work and study take the time.
And boring days' unending flow
Sometimes may bring me to the cry.

But when my grief becomes so steady,
And heavy clouds hide the sun,
I feel the warmth of people close –
My faithful friends, my lovely mum.

The foolish people can't distinguish
Eternal bliss from minor luck.
Appreciating money, leisure,
And even alcohol and drug,

They cannot feel when in a moment
By meeting piercing fiery glance
You fall in love. And no doubts
The heartbeat quickens... Pleasure comes...

The busy life is full of hardships.
But soul hovers like a dove,
When I remember purest treasures –
The friendship, family and love.

Elena V. Vatoropina



Our Achievements

Sitnikov Evgenii, Nikitina Anastasia, Zyankina Tatiana, Telmenova Anastasia, Demidovich Daria, Paramonova Olga, Volkova Alyona became the winners of the International Olympiad "Grammarize Today".

Zalaskovskii Nikolai, Grebnev Andrei, Shevchenko Anna, Chechyotkina Anna took the 1st place in the International Contest of Linguistic Projects "Alles Good!"

Shevchenko Sergey, Mikhailenko Evgenia, Volkova Alyona, Nikitina Anastasia took part in the All-Russia's Contest of presentations "По странам и континентам"

You can see their projects : http://vot-zadachka.ru/index.php?article_id=171#top



We congratulate our brilliant school-mates and amazing teachers and wish them every success!

Reading for pleasure

Hans Christian Andersen **A Leaf from Heaven**

High up in the clear, pure air flew an angel, with a flower plucked from the garden of heaven. As he was kissing the flower a very little leaf fell from it and sunk down into the soft earth in the middle of a wood. It immediately took root, sprouted, and sent out shoots among the other plants.

"What a ridiculous little shoot!" said one. "No one will recognize it; not even the thistle nor the stinging-nettle."

"It must be a kind of garden plant," said another; and so they sneered and despised the plant as a thing from a garden.

"Where are you coming?" said the tall thistles whose leaves were all armed with thorns. "It is stupid nonsense to allow yourself to shoot out in this way; we are not here to support you."

Winter came, and the plant was covered with snow, but the snow glittered over it as if it had sunshine beneath as well as above. When spring came, the plant appeared in full bloom: a more beautiful object than any other plant in the forest. And now the professor of botany presented himself, one who could explain his knowledge in black and white. He examined and tested the plant, but it did not belong to his system of botany, nor could he possibly find out to what class it did belong. "It must be some degenerate species," said he; "I do not know it, and it is not mentioned in any system."

"Not known in any system!" repeated the thistles and the nettles.

The large trees which grew round it saw the plant and heard the remarks, but they said not a word either good or bad, which is the wisest plan for those who are ignorant. There passed through the forest a poor innocent girl; her heart was pure, and her understanding increased by her faith. Her chief inheritance had been an old Bible, which she read and valued. From its pages she heard the voice of God speaking to her, and telling her to remember what was said of Joseph's brethren when persons wished to injure her. "They imagined evil in their hearts, but God turned it to good." If we suffer wrongfully, if we are misunderstood or despised, we must think of Him who was pure and holy, and who prayed for those who nailed Him to the cross, "Father forgive them, for they know not what they do."

The girl stood still before the wonderful plant, for the green leaves exhaled a sweet and refreshing fragrance, and the flowers glittered and sparkled in the sunshine like colored flames, and the harmony of sweet sounds lingered round them as if each concealed within itself a deep fount of melody, which thousands of years could not exhaust. With pious gratitude the girl looked upon this glorious work of God, and bent down over one of the branches, that she might examine the flower and inhale the sweet perfume. Then a light broke in on her mind, and her heart expanded. Gladly would she have plucked a flower, but she could not overcome her reluctance to break one off. She knew it would so soon fade; so she took only a single green leaf, carried it home, and laid it in her Bible,



where it remained ever green, fresh, and unfading. Between the pages of the Bible it still lay when, a few weeks afterwards, that Bible was laid under the young girl's head in her coffin. A holy calm rested on her face, as if the earthly remains bore the

impress of the truth that she now stood in the presence of God.

In the forest the wonderful plant still continued to bloom till it grew and became almost a tree, and all the birds of passage bowed themselves before it.

"That plant is a foreigner, no doubt," said the thistles and the burdocks. "We can never conduct ourselves like that in this country." And the black forest snails actually spat at the flower. Then came the swineherd; he was collecting thistles and shrubs to burn them for the ashes. He pulled up the wonderful plant, roots and all, and placed it in his bundle. "This will be as useful as any," he said; so the plant was carried away.

Not long after, the king of the country suffered from the deepest melancholy. He was diligent and industrious, but employment did him no good. They read deep and learned books to him, and then the lightest and most trifling that could be found, but all to no purpose. Then they applied for advice to one of the wise men of the world, and he sent them a message to say that there was one remedy which would relieve and cure him, and that it was a plant of heavenly origin which grew in the forest in the king's own dominions. The messenger described the flower so that its appearance could not be mistaken.

Then said the swineherd, "I am afraid I carried this plant away from the forest in my bundle, and it has been burnt to ashes long ago. But I did not know any better."

"You did not know, any better! Ignorance upon ignorance indeed!"

The poor swineherd took these words to heart, for they were addressed to him; he knew not that there were others who were equally ignorant. Not even a leaf of the plant could be found. There was one, but it lay in the coffin of the dead; no one knew anything about it. Then the king, in his melancholy, wandered out to the spot in the wood. "Here is where the plant stood," he said; "it is a sacred place." Then he ordered that the place should be surrounded with a golden railing, and a sentry stationed near it.

The botanical professor wrote a long treatise about the heavenly plant, and for this he was loaded with gold, which improved the position of himself and his family. And this part is really the most pleasant part of the story. For the plant had disappeared, and the king remained as melancholy and sad as ever, but the sentry said he had always been so.

